

ardenner & lokal express

www.express.lu

express

Unsere nächste
 Ausgabe
 erscheint am
19.10.2021

www.express.lu

Editions Schortgen
 Neuerscheinung:
Ketty Thull
Heimatgefühle



Erkunden Sie die Schönheiten der verschiedenen Regionen und genießen Sie die beliebtesten Ketty-Thull-Klassiker der Landesküche.

lesen Sie bitte weiter auf S. 3

Shopping Center
 Topaze:
Hobbiemarkt



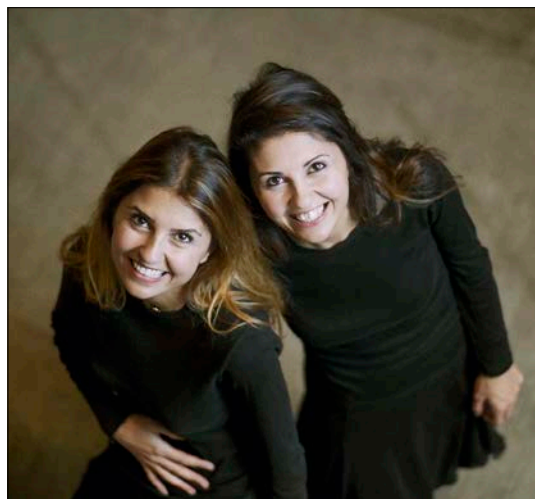
Am 2. und 9. Oktober, also an gleich zwei Samstagen hintereinander, laden die Hobbykünstler Lëtzebuerg asbl zum Hobbiemarkt auf den Mierscherbierg ein.

lesen Sie bitte weiter auf S. 22



CUBE 521:

Die Spielzeit 21/22 verspricht ein facettenreiches Programm



Ferhan & Ferzan Önder © Nancy Horowitz

Entdecken Sie den Spielplan der neuen Saison 21/22 mit hochkarätigen Künstlern aus den Sparten Theater, Klassik, Jazz und World Music, Kabarett und wunderbaren Theaterstücken fürs Junge Publikum!

Den Auftakt der Spielzeit 21/22 macht das brillante Blechbläser-Ensemble **German Brass** am 24. September 2021. Die Top-Solisten werden das Publikum mit Werken von J.S. Bach, G.F. Händel, J. Strauss & G. Gershwin überzeugen.

lesen Sie bitte weiter auf S. 6

Fir Elteren an
 jonk Familljen:
Initiativ
Liewensufank



Offres pour les futurs et jeunes parents, en langue française. Offere fir zukünftge Elteren an jonk Familljen.

lesen Sie bitte weiter auf S. 10

Munzen:
Traulicht-
wochen
 im Naturerlebniszentrum Robbesscheier



Vom 23. Oktober bis zum 05. November lädt die Robbesscheier zum alljährlichen Traulichtbrennen ein.

lesen Sie bitte weiter auf S. 19

YOSEIKAN BUDO



BE A 21ST CENTURY SAMURAI !!!

- Unarmed Japanese fighting techniques
- Samurai weapons
- Physical fitness
- Fun & wellness

Adults and teens from 13 years on:
Mondays from 7.00 to 8.30 pm

Junior Yoseikan (Kids from 9 to 13 years)
Wednesdays from 6.00 to 7.15 pm

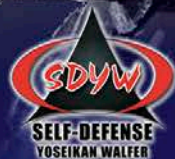
Start: **20th September**
Hall des Sports – Walferdange

**FREE TASTER COURSE FOR
NEW MEMBERS**

Infos & contact :

info@yoseikan.lu
www.self-defense.lu

selfdefensewaller



**PROTECT
YOURSELF !!!**



DYNAMIC DEFENSE

- Reality-based, easy to learn, 100% efficient
- Mental toughness & physical fitness
- Street boxing & wrestling
- Makeshift weapons training
- For Ladies & Gents from 16 to 60

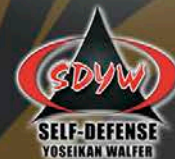
Start: **23rd September**
Every **Thursday** from **7.00 to 9.00 pm**
Hall des Sports – Walferdange

**FREE TASTER COURSE
FOR NEW MEMBERS**

Infos & contact :

info@yoseikan.lu
www.self-defense.lu

selfdefensewaller



**GET STRONGER, FITTER,
TOUGHER !!!**



BODY DYNAMICS

- TABATA High Intensity Intervall Training
- Bodyweight Training
- Isometric Training
- Cardio Boxing
- Dumbbells & Kettlebells
- For Ladies & Gents from 16 to 60

Start: **21st September**
Every **Tuesday** from **7.00 to 8.30 pm**
Hall des Sports – Walferdange (outside)

**FREE TASTER COURSE FOR
NEW MEMBERS**

Infos & contact :

info@yoseikan.lu
www.self-defense.lu

selfdefensewaller



MIND COACHING Modern Meditation

Relaxatioun, Otemtraining, Selbsthypnos,
Bio-Energiefeld-Aarbecht

- Déif Entspannung
- Stressreduktioun
- Stärkung vum Immunsystem
- Mental a kierperlech Gesondheet
- Intuitioun
- Verbessert Kontakter mat den
ënnerbewusste Schichten

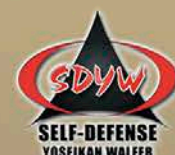
**GRATIS SCHNUPPERCOURS (3 Séancen)
fir nei Memberen**

Ufank: **22. September**
All **Mëttwoch** vun **19.30 bis 21.00 h**
Sportshal – Walfer

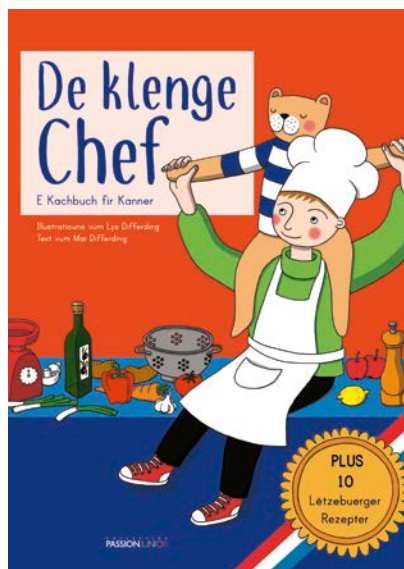
Infoen & Umeldung :

info@yoseikan.lu
www.self-defense.lu

selfdefensewaller



Editions Schortgen –
Neuaufgabe 2021:
De klenge Chef
Lys Maï Differding



E Kachbuch fir Kanner

Nieft enger Rei interessanter Fakte ronderëm d'Kachen an d'Esse vermëttelt dëst Kachbuch virun allem Spaass beim selwer Kachen. All eenzel Etapp ass flott illustréiert, esoudatt d'Kanner scho fréi no Rezept kache léieren.

Ab 5 Joer.

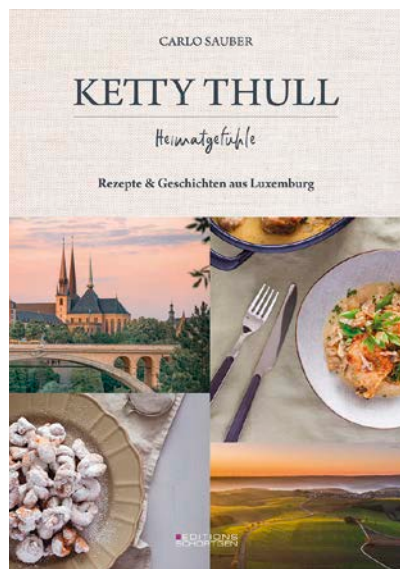
Überarbeitete Neuaufgabe 2021:
De klenge Chef | Lys Maï Differding
+++ Überarbeitete Neuaufgabe +++

Autor: Lys Differding, Maï Differding
Einband: Hardcover matt
Erscheinungsdatum: 09/2021
Format: 21 x 26 cm
ISBN: 978-2-919792-07-8
Seiten: 100
Sprache: LU

26,50€



Editions Schortgen –
Neuerscheinung:
Ketty Thull
„Heimatgefühle“



Der Geschmack Luxemburgs

En Tour duerch eis Heemecht

Ein Land zwischen Kultur und Wirtschaft, zwischen Tradition und Internationalität. Stimmungsvolle Bilder der verschiedenen Regionen, von romantischen Gassen mit historischem Flair, aber auch von wilden, einsamen Landschaften und malerischen Weinbergen.

Begeben Sie sich auf Entdeckungsreise in das einzige Großherzogtum der Welt, erkunden Sie die Schönheiten der verschiedenen Regionen und genießen Sie die beliebtesten Ketty-Thull-Klassiker der Landesküche – von Gromperekichelcher über Choucroute bis hin zum Schuedi.

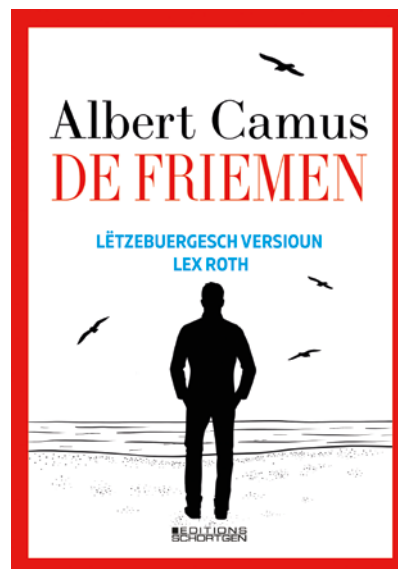
E gudden Appetit an häerzlech wëllkomm am Grand-Duché!

Ketty Thull – Heimatgefühle | Carlo Sauber

Autor: Carlo Sauber
Fotograf(in): Anne Lommel, Tom Fielitz, Anna Molzahn
Text: Carole Theisen
Format: 21 x 27 cm
Einband: Hardcover matt
Seiten: 200
ISBN: 978-2-919792-12-2
Sprache: DE

39,50€

Editions Schortgen –
Nobelpreis-Werk:
„L'Étranger“
auf Luxemburgisch



De Friemen

„Wéi d'Schell erëm gaang ass, wéi d'Dier vum Ugeklote-Ställchen opgong, war et d'Rou am Sall, déi op mech erokumm, an dat bossegt Gefill, dat ech hat, wéi ech festgestallt hunn, datt dee jonke Journalist d'Kuck ewechgedréint hat.“

Ech hunn net um Marie seng Säit gekuckt. Dofir hat ech keng Zäit, well de President mir op eng gelunge Manéier gesot huet, datt ech am Numm vum franséische Vollek op enger éffentlecher Plaz giff gekäppt ginn.“

L'Étranger ass deen éischte Roman vum Albert Camus a gouf 1957 mam Literatur-Nobelpreiss ausgezeehnet.

Albert Camus | De Friemen | Lex Roth

Autor: Albert Camus
Übersetzer: Lex Roth

Einband: Softcover
Erscheinungsdatum: 07/2021
Format: 14,8 x 21 cm

ISBN: 978-2-919792-06-1
Seiten: 106
Sprache: LU

16,50 €

Inhalt:

klëngannoncen
4, 5, 16 & 22

Cube 521

6–7

bauen a wunnen

8–18

Initiativ

Liewensufank

10 & 16

Trauliichter

19

Ettelbréck

20–21

Hobbymarkt

22

Topaze

23–24

ardenner & lokal
express

Mensuel
d'informations et de publicité

Éditeur responsable:

express multimedia
part of „cross media publishing“

10 A, rue des Muguets
L-2167 Luxembourg

Tél.: 26 33 05 85

e-mail: maryse@express.lu

web: www.express.lu

Tirage:

52.000 exemplaires

Direction de la publication:

Maryse Goedertz

Impression:

print solutions s.à r.l.

Distribution gratuite par voie postale

D'après la loi du 25 octobre 1966 portant approbation de la convention Benelux et la loi uniforme Benelux en matière de dessins et modèles, nous nous réservons le droit de toute annonce parue, création ou simple annonce composée. Les manuscrits non demandés ne seront pas retournés.

Ankauf:

**ZAHLE BARES
FÜR WAHRES**

- Bitte alles von A bis Z anbieten
- Gerne mit Vorlage meines Personalausweises
- 3 Tage Preisgarantie
- Abwicklung seriös, fair & diskret

Antiquitäten & Ölgemälde

Bronzefiguren, Teppiche, Porzellan, Kristall, Möbel, Wand- / Stand- / Tischuhren, Musikdosen, alle Weine, Champagner & Cognac, Elfenbein, alter Modeschmuck, Schallplatten, Musikinstrum., Puppen, Perücken, Zinn, Nah- & Schreibmaschinen, Schreibmat., Werkzeuge, Münzen, Briefmarken, Sammlungen, Bücher, Bibeln, Orden, Militaria, ...

Armband- & Taschenuhren

Omega, Breitling, Rolex, AP, TAG Heuer, Patek, Philippe, Glashütte, IWC, Tudor, Cartier, uvm.

Schmuck & Edelmetalle

alles aus Gold & Silber (auch beschädigt), Gelb- & Weißgold, Goldschmuck, Münzen, Barren, Platin, Rhodium, Diamanten, Altgold jeglicher Art, auch Dental-/Zahngold, ...

Pelze, Kleidung & Accessoires

Pelzbekleidung, Handtaschen, Krokotaschen, Reisekoffer, alles von Hermès, Louis Vuitton, Gucci, Armani, Cartier u. Montblanc.

☎ 621 649 191

www.auktionen-gross.com

Kontaktsuche:

Lëtz. Mann 51 sucht Beziehung.
– Tel.: 691 476 350

Hallo, ech sinn den Yves, sinn Single, hunn 50 Joer, këng Kanner an wunnen aleng an mengem eegenen Appartement. Ech sichen eng léif seriös, douce, korrekt Frëndin am Alter vun 38 - 52 Joer vir eng seriös an fest Bezéiung an wëll mat dëser Fra glécklech ginn bis un d'Änn vun eisem Liewen. Ech hoffen bis geschwënn an dass mir eis séier treffen kënnen. L.G. Yves. Meng Handysnummer sou wéi op WhatsApp ass den: 621 965 738

Stellenangebote/-gesuche:

Technisch Problemer um Haus? Kee Problem, frot mech, ech hëllefden gären ... Bei Rolladen, eng Luucht geet net, e Krunn trepste oder ass futti, Sifon undicht, Dieren oder Fënstere quitschen oder schläifen. Rufft de Klaus: 691 812 560

Verschiedenes:

Brennholz, Eechen an Buchen op Moos geschnitten an geliwwert. – Tel.: 691 899 342

Trockenes Brennholz zu verkaufen, geschn. und geliefert, Tel. 621 241 681

Sammlung lëtzebuerger Theaterstücke – Sichen lëtzebuerger Theaterstücke • Texthefter

• Opnamen op Video an DVD (ze léinen oder ze kafen), déi hei am Land, egal wou oder iwwer d'Grenzen eweg opgefouert goufen. – Tel.: 32 91 97

Suche von Michel Rodange: Renert - 1974 - Luxusausgabe B. und Prachtausgabe C. – Tel.: 33 92 76

Kaufe alte Ansichtskarten, Münzen, Medaillen, Jeton, Geldscheine. – Tel.: 621 745 789

Cherche: Frigo (Harlange GDL). – tél.: 99 30 91

Nohëllef Grondschoul Lycée, appui école fondamentale lycée, www.nohelleflux.lu. – Tel.: 691 186 385

Climatiseur mobile, comme neuf, prix d'achat 499 €, prix de vente 199 €. – Tel.: 691 476 350

Chronik von engem Eislicker Dueref: Heesdrëf, seng Geschicht, seng Legt. Engt Bouch von iwwer 500 Säiten an op Glanzpapeier gedréckt. Erzählt d'Geschicht vom Dueref a von de Legt di hei gelievt a geschafft hon, vo Schoul a Kirich, von de Veräiner an den aale Gebräicher. Mat ville Fotoen an aalen Dokumenter. Kann fir 70 € iwwer Tel.: 99 43 64 bestellt gien.

Gesicht: Dänzer/Koppelen Folklor. Vallée 7 Châteaux. Donneschdes Owes Mersch. – Tel.: 621 135 444

Gesicht: Accordeonist. Vallée 7 Châteaux. Donneschdes Owes Mersch. – Tel.: 621 135 444

Biete Mulcharbeiten von ganzen Parzellen, Gärten oder schwierigem Gelände mit wenigem Kleintraktor an. – Tel.: 621 570 992

Sichen én Méihtrakter och ouni Méihwierk. – Tel.: 83 83 56 oder 691 513 435

Trockenes Buchen und/oder Eichen Brennholz, geschnitten und geliefert im Kanton Redingen. – Tel.: 621 570 992

Verk.: trockenes Eichenbrennholz 120 € Abholpreis, auf Nachfrage hin geschnitten und geliefert. – Tel.: 691 170 691

Digitalisiere ihre VIDEO-Kassetten in bester Qualität. VHS, VHS-C, Hi8, 8mm, Mini DV. – Tel.: 621 290 091

Verkäufe:

Verk.: Limousin Kalbfleisch (Babybeef) selbst gezüchtet, fertig zerschnitten 8 €/kg. – Tel.: 89 97 24 o. 621 184 753

Verk.: Rasenmäher Mac Allister Btigg&Stratton Motor. – Tel.: 621 361 032

Verkaufe e-Scooter (Trottinette) Marke Archos, Preis 150 €. Kinderfahrradsitz Thule bis 18kg, Preis 120 €. – Tel.: 691 291 065

Klappfahrrad, 6 Gänge + Kleinkinder Fahrräder mit kl. Defekt billig zu verkaufen. – Tel.: +32 (0)80 329757

Verk.: Mädchen Kleider, 8-10 Jahre, T-Shirt, 2 €; Pullover, Hose, 8 €. Sehr guter Zustand. – Tel.: 691 741 128

Mützen + Schals aus Pelz + Handgestrickte Damenstrümpfe zu verkaufen. – Tel.: 621 795 484

Kochbuch von Sylvie Bisdorf + Knüpfwolle zu verkaufen. – Tel.: 621 795 484

Staubsauger „proWIN win-i International“ (Preis nach Vereinbarung). – Tel.: 26 87 77 21

Verk.: 2 Zwergziegen Zuchtbock 3 Jahre. Traktor DEUTZ D40S, Motor OK, 1200 €. Buchen- und Eichenholz. – Tel.: 691 529 323

Zu verk.: Schälmesser für Baumstämme (Holz). Winkelschleifer (kleiner + größer) + Kiste. Ackerschne für Traktor. Elektroartikel + 2 Armbanduhren. – Tel.: 691 882 179

Verk.: 3 Achsen Tragkraft 6 To Betonmischer. Holz in Gitterbox ±25cm. – Tel.: 691 620 629

Verk.: 2 Mazouttanks je 1.000 Liter, wie Neu. H: 1,55 B: 0,70 T: 1,10, 250 €. – Tel.: 23 63 81 49

Verk.: Mountainbike, schw. Alter 3 J. Schw. Für 500 €. – Tel.: (+352) 26 95 90 17

Verk.: 100 Langspielplatten. NAM Vietnamkrieg 20 Hefte, klassiert + 20 Bücher. – Tel.: 691 329 410



Info ADR Norden



Ären Deputéierte Jeff Engelen ass fir Iech do, ëmmer méindes, vun 9 bis 11 Auer. Rufft un um 621 582 145!

www.adr.lu

Unsere nächste Ausgabe erscheint am 19.10.2021

Gratis Kleinanzeigen

per E-Mail: annonces@express.lu oder Coupon ausfüllen
(E-Mail: Bitte unformatiert als sauberen Fließtext)

Annahmeschluß:
30.09.2021



10A, rue des Muguets L-2167 Luxembourg
e-mail: annonces@express.lu

Name:
Adresse:

PLZ: Wohnort: Tel.:
Pass-Nummer (nur bei Chiffre-Anzeigen):

Verk.: Harry Potter (*alte Puppe Götz*); Biergläser Diekirch (*blau*); luxemburger Bilder; V&B Blumentöpfe + Vasen (*art-déco*). – **Tel.:** 621 355 826

Verk.: Lackierpistole Alu Asturo – MEC98, max 45 Bar, Super-Exel, Preis: **20 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: Electronic Tacker Esco – Variotronic 530, Preis **20 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: Sprungschanzen Bike, 360° drehender Lenker, Fußrasten vorne + hinten, Marke: Quantum, neuwertig, Preis: **100 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: gebrauchte Electrolux Gefriertruhe. B: 105 cm, H: 87 cm, T: 67 cm. Preis: **160 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: Güde Kurzholzplater, Spaltlänge 53 cm, 1.500W, BJ 2015, W520, 5,5T, 2.800 U/M, 230 V, 50 Hz, 8 A, **200 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: Rennrad TREK, älteres Modell, Übersetzung 3x6, Farbe Orange, kein Rennlenker, Preis: **110 €**. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: 3 Sätze gebrauchte Billardbälle Superaramit Pro, 57,2 mm, NP€270/Satz, VP **60 €**/Satz. – **Tel.:** 621 187 570

Verk.: Marienkalender 1927-2000, **350 €**. Bauerekalender 1949-2000, **200 €**. Heimatkalender Bitburg-Prüm 1972-2018, **282 €**. Nos cahiers 1980-2000, **230 €**. Les cahiers luxembourgeois 1923-1965, **700 €**. Ons Stad 1-121, **150 €**. Hémecht 1963-2000, **300 €**. Revue, gebunden 1950-1957, 1959, 1962, **40 €** pro Jahrgang. Ous der Veiner Geschichte 1-24, **350 €**. Anthologie des arts au Luxembourg von Lambert Herr 1992, **220 €**. – **Tel.:** 33 92 76

2 Formula E. 2000 Elektro-Fahrräder zu verkaufen. – **Tel.:** 691 997 501

A vendre: Cheminée de jardin Hermapro Vario 80. Utilisation avec charbon ou bois. Couleur grise en acier inoxydable. Prix: **1.800 €**. – **tél.:** 621 140 654

A vendre: Veste dame cuir noir, t. 38/40, **40 €**; Robe rouge, manches courtes t. 38, **20 €**; Robe festive mauve/noir t. 40/42, manches 3/4, **15 €**; Gilet mouton retourné, taille t. 38, **20 €**; prix à discuter. – **tél.:** 23 63 03 64

A vendre: jeu d'échecs complet de couleur noir et rose, plateau rond en véritable pierre de savon (*pierre de Kisii, Kenia*), diam. 40,5 cm, sculpture artisanale des figurines, jamais servi, divers vases en pierre de savon (*pierre de Kisii*), 2 assiettes de décoration Emaischen Luxembourg 1977 resp. 1979, 3 Péckvillercher Emaischen (*oiseaux-siffleurs*), fin années 70, assiette de décoration Villeroy & Boch Design 1900 „Demi-Deuil“, Victor Lhuier, cendrier Maison Lassner 1860-1935, rond, diam. 15 cm, tirelire Spuerkeess 1963, prix à discuter. – **tél.:** 23 63 03 64

A vendre: table de tennis Sven très bon état, **50 €**. – **tél.:** 691 398 506

A vendre: porte d'entrée fer forgé + vitre, 2m35 x 96 cm, petit prix, intéressant. – **tél.:** 691 336 028

A vendre: vélo SCOTT VTT 28», homme, monté Shimano, peu roulé, bel état, **±250 €**. – **tél.:** 26 91 72 68

A vendre: lot livres Luxembourg, **± 3 caisses, ±120 p. div. rares, 120 €** (*Histoire, BD, Art, etc.*). – **tél.:** 26 91 72 68

Zu verk.: antike Kakaodose „A. Driessen“, H=35cm, mit Deckel, schöne Küchendeko, **10 €**, kleines antikes Weihwasserbecken, H=13cm, aus Keramik/Porzellan, mit 2 Engeln verziert, **10 €**, antikes Waffeleisen + Ofenring, **5 €**, 2 Blech-Reklameschilder „Schweppes“ und „Chlorodont“, 40x60cm, einzeln **10 €**, zusammen für **15 €**; antiker Butterschläger mit Glasbehälter, original aus Omas Zeiten, H:35cm, funktionstüchtig, schöne Küchendeko, **10 €**. – **GSM:** 621 267 721

Verk.: Kinderreisebett mit Matratze u. Babyeinlage, Länge 1,20 M, neuwertig, nie mit auf Reise genommen. VP. **80 €**. – **Tel.:** 691 333 592

Für Schafzucht: Raufen, Hürden, Tröge, Elektropickets, Viehhalter. Für Rinderzucht: Klauenpflegestand, Kälberhütten, Aluviehanhänger, frostfeste Tränken, Headgate. Hölzerne Getreidesilos. – **Tel.:** 621 198 277

A v.: Crosstrainer, **70 €**, peu utilisé. – **tél.:** 691 671 785

A v.: Velo Scott Contessa Scale 730. Très bon état, T. M, couleur noir-blanc-lila. – **GSM:** 691 621 960



Loosinn 40 Joer vergaang datt den Jos Schoug an Jeannine Seil sech bestued hunn.

Ött war den 12. September 1981 ann sie sinn nach ömmer frouh mateneen.

Neuanpflanzungen Pflege und Unterhalt

Neuanpflanzungen von Waldparzellen sowie Pflege und Unterhalt bestehender Anpflanzungen und Hecken.

Errichten von Wildzäunen sowie Fällen und Ankauf von Nadel- und Laubholz.

Tel 621.241.815

Verk.: Sehr schöner braun-rot glasierter Trog für Blumen, Deco - Futer ect. H: 21cm, B: 42cm, L: 68-60 cm. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: Einzelteile von V&B. Service vieux Luxembourg, Rivieva, Botanica, Naif etc. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: 8x Dessertstellern von „Vieux Luxembourg“, **40 €**. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: „Kachen a Brachen“ La cuisine luxembourgeoise „vum Tun Nosbusch“ Top Zustand, **65 €**. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: Sehr schöner verzierter Rumtopf. H: 28cm, D: 18cm mit Deckel 37cm, **35 €**. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: Das Kochbuch aus Luxemburg, Le livre de la cuisine luxembourgeoise „Verlag Hölker“ vum Pol TOUSCH mat scheiner Bilddokumentation am schwarz-weiß, **120 €**. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: 3blo sengen Depper **9 €**/ST oder zesummen **25 €**. – **Tel.:** 661 239 298

Verk.: Rumtopf grau blau mit schönem Blumenmuster. H: 25cm, D: 20 cm, **25 €**. – **Tel.:** 661 239 298

4x IBC 1000L Waassertank ze verkaufen. Präis: **90 €**/ Tank oder **300 €** fir déi 4. – **Tel.:** 26 88 95 36 oder 621 614 822

A v.: Frigo AEG 275 litres, état neuf. – **GSM:** 621 375 149

Weitere Kleinanzeigen auf S. 16

haas
Detem Luxembourg S.A.

WIR STELLEN EIN!
MONTEURE & KUNDENDIENSTTECHNIKER

Du brennst für deinen Job? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt:

- **1 QUALIFIZIERTEN MONTEUR (M/W/X)**
- **1 KUNDENDIENSTTECHNIKER (M/W/X)**

Dein Profil:

- Du verfügst über eine abgeschlossene Ausbildung und/oder Erfahrung im Bereich Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik.
- Du suchst abwechslungsreiche Arbeit in einem zukunftsorientierten Unternehmen?
- Du bist zuverlässig, gewissenhaft & motiviert und arbeitest gerne selbstständig aber auch im Team?

Dann bewirb dich bei uns & werde Teil unseres Teams! Zahlreiche spannende Projekte erwarten dich!

Deine Bewerbung

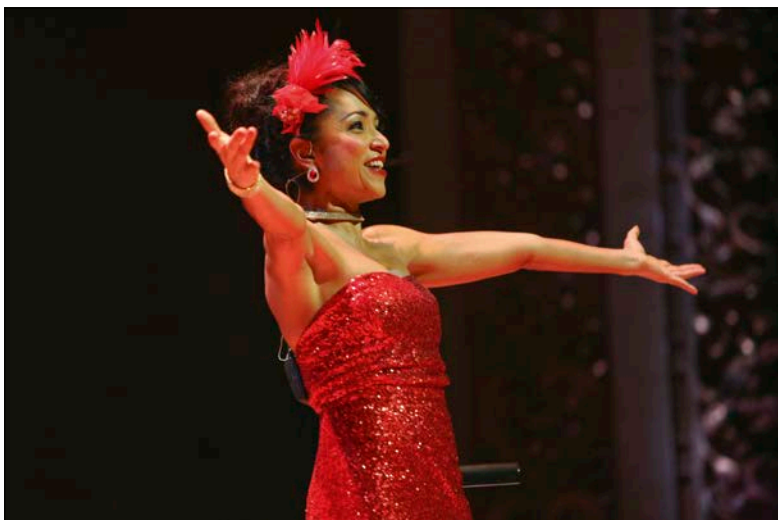
- per **Post** z.Hd. von Kurt MERTES,
- per **Mail** an info@haas.lu,
- **telefonisch** unter +352 621 343.995

18, In den Allern
L-9911 TROISVIERGES
Tel.: +352 99 77 14-1
info@haas.lu

Mehr zum Stellenangebot & unserem Unternehmen unter **www.haas.lu**

CUBE 521:

Die Spielzeit 21/22 verspricht ein facettenreiches Programm



Josephine Baker © Dominique Houcmont



Nein zum Geld © Gio Loewe

Fortsetzung von Seite 1

Zwillingen wird eine besondere Verbindung nachgesagt: Die prämierten Pianistinnen **Ferhan & Ferzan Önder** tragen diese mit Ihrer Musik am 2. Oktober 2021 auf das Konzertpodium.

Am 30.10.2021 ist die, in der luxemburgischen Musikszene bekannte, **Big Band OPUS 78** zu hören. Der virtuose Trompeter Itamar Borochoy verknüpft am 5. November 2021 mit seinem Quartett zeitgenössischen Jazz mit Klängen aus seiner nahöstlichen Heimat.

Seit fast vier Jahrzehnten blickt die legendäre US Fusion-Band **Yellowjackets** auf unumstrittenen Erfolg zurück. Am 13.11.2021 beweisen die Musiker, dass ihre kreative Kraft keine Grenzen kennt.

Im Rahmen der Mozart Wochen Eifel wird, am 26. November ein Sinfoniekonzert mit der **Jungen Philharmonie Lemberg** zu hören sein. Unter der Leitung von Georg Mais stehen Werke von Mozart und Mendelssohn auf dem Programm. Das Ensemble Contraste und Magali Léger lassen den Mythos der unvergesslichen Sängerin **Joséphine Baker** beim Neujahrskonzert (9.1.22) wieder aufleben.

Im Rahmen der Herbstkonzerte des Klänge Maarnicher Festival, wird das Kammermusikensemble **Kammerata Luxembourg**, am 26. September mit Werken von W. Rabl, J. Brahms und D. Chostakowitch zu hören sein. Das **Quintett Magnifica**, begleitet vom Solotubisten **Oystein Baadsvik**, wird am 27. Oktober eine Uraufführung einer

Komposition des luxemburgischen Musikers Georges Sadler aufführen.

Am 31. Oktober wird die **Big Band der Großherzoglichen Militärmusik & das UNIT Brass Ensemble** eine Komposition des Trompeters Ernie Hammes erstmalig präsentieren.

Die erstklassige Produktion des Renaissance Theater Berlin **Nein zum Geld!**, mit Star-Schauspieler Boris Aljinovic ist am 9. Oktober zu sehen. Die rabenschwarze Komödie von Flavia Coste ist glänzend unterhaltsam! Vom 18. bis zum 21. November ist das luxemburgische „**Kabaret Sténkdéier**“ mit Conny Braquet, Claude Faber, Luc Schumacher & Irène Zeimes mit ihrem aktuellen Kabarett-Programm „Negativ“ zu Gast.

Der wundervolle Klassiker **Es klopft bei Wanja in der Nacht** ist vom 17. Oktober bis zum 20. Oktober 2021 für Kinder ab 4 Jahren zu sehen. Die Geschichte zeigt einfühlsam und mit Humor, dass in der Not ein friedliches Zusammenleben möglich ist! **Der Dreigroschenopa** ist ein ergreifendes Theaterstück über Kinderarmut und Familienzusammenhalt – mit viel Musik, Witz und Tiefsinn – für Kinder ab 6 Jahren. Am 12.12.21 entführt das Pindakaas Saxophon Quartett in **In 28 Tagen durch Europa** auf eine musikalische Europareise mit viel Musik von Haydn, Bach und Beethoven.

INFOS & RESERVIERUNGEN:

+ 352 521 521

info@cube521

www.cube521.lu



Yellowjackets © Roberto Cifarelli



Der DreigroschenOpa © Maria Pfeiffer



SAISON 2021-22

LES DIMANCHES DU CHANT GRÉGORIEN à l'abbaye de Clervaux

DIM, 10.10.2021 15.00
LUX CANTUS

Direction: Olga Roudakova

ANNUM PER ANNUM

Lux Cantus met l'accent sur la musicalité et l'authenticité du répertoire grégorien s'appuyant sur des sources médiévales, des mélodies traditionnelles et des polyphonies anciennes et modernes.



DIM, 17.10.2021 15.00
**SCHOLA DE L'ABBAYE
DE CLERVAUX**

Direction: Dom Jacques Prudhomme

C'est principalement par le chant grégorien que les moines bénédictins expriment l'élan intérieur de leur prière contemplative communautaire.



DIM, 24.10.2021 15.00
SCHOLA MAASTRICHT

Direction: Hans Heykers

BARBARA LAUDANDA PRO CHRISTO VIRGO NECANDA

La Schola Maastricht est composée de musiciens professionnels qui se sont rencontrés dans le cadre de leurs études au Conservatoire de Musique à Maastricht.



Tous les concerts ont lieu à l'abbaye de Clervaux.
Entrée libre. Réservation des places obligatoire.
Tel: + 352 521 521 | info@cube521.lu

Unsere Partner / nos partenaires



CUBE 521
1-3, Driicht
L-9764 MARNACH



Drei Profi-Lösungen fürs Homeoffice: Elektroinstallation für den Arbeitsplatz zu Hause

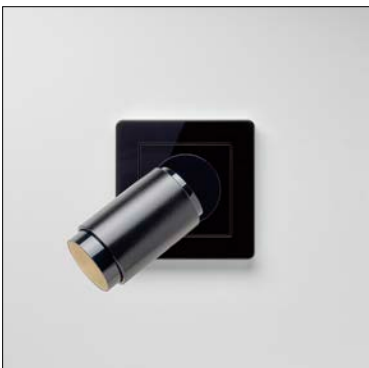


Die JUNG SCHUKO® Steckdosen mit USB-Anschluss laden mobile Geräte schnell wieder auf, ohne die Steckdose zu belegen. (Foto: Jung.de)

Was früher noch als Ausnahme galt, ist in der Corona-Krise für viele Arbeitnehmer zur Regel geworden: Arbeiten aus dem Homeoffice. Um zu Hause konzentriert und produktiv sein zu können, braucht es allerdings mehr als Schreibtisch, Bürostuhl und PC.

Die richtige Beleuchtung am Arbeitsplatz hat großen Einfluss auf unsere Leistungsfähigkeit. Im Homeoffice, wo der Schreibtisch oft nur wenig Platz bietet oder am Abend zum Esstisch werden muss, sind smarte Wandleuchten eine flexible Alternative zur Tischlampe.

Die JUNG Plug & Light LED-Strahler eignen sich hier perfekt, denn sie lassen sich schnell und einfach an jede Herausforderung anpassen. Das LED-System besteht aus einer Steck-



Der JUNG Plug & Light Strahler ist die flexible Lichtlösung für das Homeoffice. Die Leuchtaufsätze sitzen magnetisch im Rahmen und sind austauschbar. (Foto: Jung.de)

dose mit magnetischem Einsatz, auf die ohne aufwändige Montage unterschiedliche Lichtaufsätze aufgesteckt werden können. Die dimmbaren Plug & Light Strahler lassen sich um bis zu 90° schwenken und um 360° drehen. Dadurch erzeugen sie für jeden Bedarf den passenden LED-Spot.

Um chaotischen Kabelsalat durch Verlängerungskabel und Mehrfachstecker zu vermeiden, eignen sich im Homeoffice Steckdosen mit integrierten USB-Anschlüssen. JUNG SCHUKO® Steckdosen mit zwei USB-Anschlüssen (Typ A und Typ C) sind die ideale 3-in-1-Lösung zum Laden von Tablet und Smartphone. Noch schneller geht es mit JUNG Quick Charge®: Die Steckdosenvariante mit Schnellladefunktion hat entweder einen USB-A- oder USB-C-Anschluss und stellt eine elektrische Leistung von bis zu 18 Watt bereit. Alle JUNG USB-Steckdosen sind „made in Germany“, vom VDE zertifiziert und einfach nachrüstbar. Auch eine gute Internetverbindung ist für die Arbeit im Homeoffice unerlässlich.



Der JUNG WLAN Access Point verstärkt das Signal und macht Schluss mit schlechtem Empfang. (Foto: Jung.de)

Der JUNG WLAN Access Point sorgt für besten Empfang, unabhängig von den räumlichen Gegebenheiten. Die WLAN-Reichweite kann bedarfsgerecht den Gegebenheiten des Arbeitszimmers angepasst werden. Durch die Gestaltung im JUNG Schalterdesign ist der WLAN Access Point ideal zur Nachrüstung geeignet; vorhandene Netzwerkdosen können leicht durch das leistungsstarke Gerät ausgetauscht werden. Mehr Informationen zu den JUNG Homeoffice-Produkten gibt es unter jung.de.

Hitze- und Insektenschutz: Mit drei Tipps entspannt durch den Sommer im Dachgeschoss



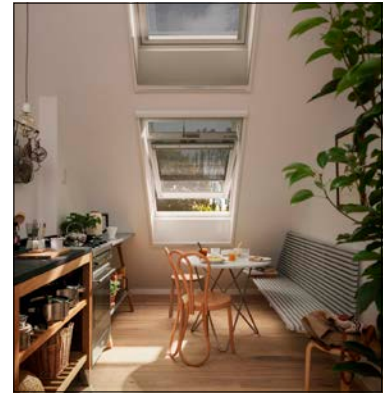
Hitzeschutz-Markisen, hier in der verdunkelnden Ausführung, werden außen auf dem Fensterflügel montiert und verhindern so, dass die energiereichen Sonnenstrahlen auf die Scheibe treffen. (Foto: Velux)

Damit die Temperaturen im Dachgeschoss auch im Sommer angenehm bleiben, ist neben einer guten Dämmung des Daches der Schutz der Dachfenster entscheidend.

Wichtig ist, dass dieser außen vor dem Fenster liegt und so die energiereichen Strahlen der Sonne vor dem Auftreffen auf die Scheibe stoppt.

Für das Schlafzimmer eignen sich verdunkelnde Velux Hitzeschutz-Markisen oder Rollläden. Letztere punkten mit einer Hitzereduktion von bis zu 92% und zusätzlichem Lärm- und Einbruchschutz.

Im Arbeits- oder Kinderzimmer lassen lichtdurchlässige Markisen Tageslicht in den Raum, die Hitze aber weitestgehend draußen. Zweite wichtige Empfehlung für ein gutes Raumklima im Dachgeschoss: Im heißen Sommer sollten die Dachfenster tagsüber möglichst geschlossen bleiben, damit die warme



Beim Frühstück noch schnell die kühle Morgenluft in den Raum lassen, aber die Hitzeschutz-Markise schon geschlossen haben – so bleibt das Raumklima im Dachgeschoss angenehm. (Foto: Velux)

Außenluft erst gar nicht in die Wohnung gelangt. Ausgiebig gelüftet werden sollte in den frühen Morgenstunden und am Abend. Wer nach dem Lüften nicht auf Mückenjagd gehen möchte, der sollte vorbeugen.

Der dritte Tipp ist deshalb, einen Insektenschutz am Dachfenster anzubringen. Das Fliegengitter sollte dicht abschließen, aber keine Herausforderung für das Öffnen und Schließen des Fensters darstellen.

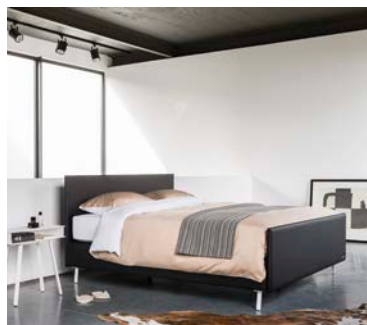
Hersteller wie Velux bieten Insektenschutz-Rollos, die sich einfach ausziehen und zum „Überwintern“ in eine Kassette zurückschieben lassen. Das sorgt im Gegensatz zu Lösungen mit Klettverschluss kurzfristig für mehr Flexibilität und langfristig für mehr Haltbarkeit. Das Material sollte zudem strapazierfähig und der Blick nach Draußen für einen Sommer zum Genießen weiterhin ungestört möglich sein. Mehr unter www.velux.de.



Für Velux Dachfenster gibt es die drei Hitzeschutz-Varianten Hitzeschutz-Markise Tageslicht (links), Hitzeschutz-Markise Verdunkelung (Mitte) und Rollläden (rechts). (Foto: Velux)



THOMMESSEN INTERIEURS



**SONDERKONDITIONEN
ZUM MIWWELFESTIVAL
VOM 25. SEPTEMBER - 3. OKTOBER 2021**



AQUANOVA | BONALDO | CLAUDI | CULTI | DEVINA NAIS | ETHNICRAFT | FORMA | FRIGERIO | FSM | FURNINOVA | JOLI | KETTNAKER | KFF | KOINOR | KRISTALIA | LIMITED EDITIONS | LINTELOO | MAGNITUDE | MD HOUSE | MUUBS | OFYR | OLTA | ONNO | OZZIO | PASSE PARTOUT | SUR&PLUS | TONON | VELDA | VISPRING & many more

73, Gruuss-Strooss
L - 9991 Weiswampach
T +352 24 83 68 1
M info@thommessen.lu

**7/7 TAGE GEÖFFNET -
VON 10.00 - 18.30 UHR**

WWW.THOMMESSEN.LU

FOLLOW US ON





Fir zukünfteg Elteren an jonk Familjen: **Initiativ Liewensufank**

Offres pour les futurs et jeunes parents, en langue française :

**Préparation à l'accouchement
et à la parentalité** le 16.10 en 1
journée

« *Soyez bien préparé à l'accouchement,
à l'allaitement et la vie avec bébé.* »

Hypnobirthing® à p. du 08.11

« *Vivre une naissance douce et peut-être
même sans douleur est possible.* »

Massage pour bébés

à p. du 21.09 à Itzig,
pour les bébés entre 1 à 6 mois.

« *Aide les parents à entrer en contact
avec leur bébé et contribue au bien-être
et au développement de la conscience de son corps* »

**Ateliers de communication bien-
veillante** à p. du 29.09 à Belvaux,
**pour les parents d'enfants de
moins de 6 ans**

« *Vous pouvez trouver la clé aux
conflits avec vos enfants, en apprenant
la communication positive.* »



Für Babys mit ihren Eltern:

- **Babymassage** in Grosbous und Itzig ab September, für Babys von 1-6 Monaten
- **Pikler® – SpielRaum** in Itzig, Echternach und Grosbous ab September

Workshop für Eltern

- **„Beikost“ Workshop**
– am 07.10, bequem von zu Hause aus.



INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

Baby Hotline
TEL.: 36 05 98

Wir nehmen uns Zeit für Sie!
Nous sommes à votre écoute !

Mo.-Fr./Lu.-Ve.: 09:00-11:30
berodung@liewensufank.lu
www.liewensufank.lu

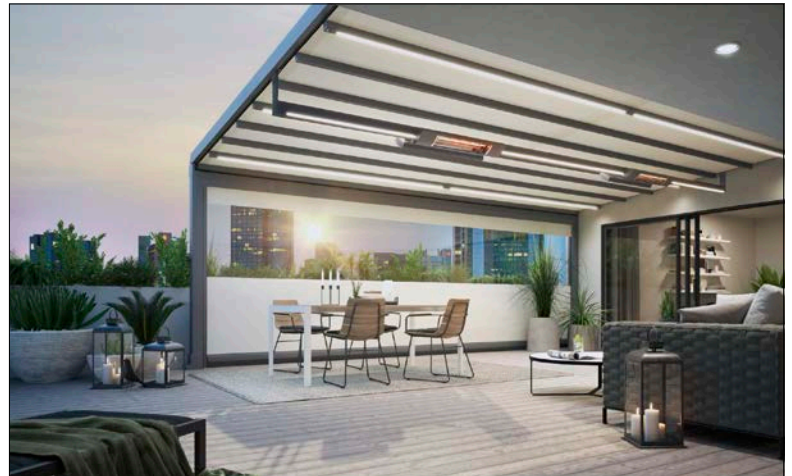
Seit über 30 Jahren für Sie da.
Depuis plus de 30 ans à votre service.

Fortsetzung von Seite 1

Angebote für (werdende) Eltern:

- Vor der Geburt:
 - **HypnoBirthing®** ab September und Oktober in Itzig
 - **Yoga für Schwangere** jeweils donnerstagabends Online oder in Itzig
 - **Stillvorbereitung** am 05.10 in Itzig
„Alles zum Thema Stillen bereits entspannt vor der Geburt erfahren und somit gut vorbereitet sein“
- Nach der Geburt:
 - **Yoga nach der Geburt** ab dem 16.09 Online

Sommerfeeling – auch im Herbst: **Markisen und clevere Extras verlängern die Freiluftsaison**



markilux Wärmestrahler und Beleuchtungsoptionen verlängern den Sommer. (Foto: markilux)

Balkon und Terrasse können nur in der warmen Jahreszeit genutzt werden? Von wegen! Der zusätzliche (Wohn-) Raum im Grünen steht uns auch zur Verfügung, wenn die Tage wieder kürzer werden und Petrus uns nicht mehr so gnädig gesonnen ist.

Voraussetzung: Wir haben an eine Beschattung gedacht, die Wind und Wetter standhält und mit vielen Extras punktet. Von markilux kommen attraktive Markisensysteme in unterschiedlichen Varianten, die nicht nur vor Helligkeit und Hitze schützen, sondern auch windsicher sind und einem Regenschauer Paroli bieten.

Von der markilux pergola stretch für XXL-Flächen über kompakte Modelle für die kleine Grünoase bis hin zu den robusten Wind- und Sichtschutzsystemen der markilux format Familie, die sowohl frei im Raum platziert als auch

mit anderen markilux Markisen kombiniert werden können, gibt es für jeden Bedarf das passende Produkt.

Hochwertiges Zubehör rundet das umfangreiche markilux Sortiment ab: Ob stimmungsvolle Beleuchtungslösungen wie die dreh- und schwenkbaren LED-Spots oder die designstarke LED-Line, effiziente Wärmestrahler, die angenehme Infrarotwärme verbreiten, oder das Schattenplus, eine zusätzliche vertikale Stoffbahn, die tagsüber als Blend- und Sichtschutz fungiert und abends empfindlich kühle Luft fernhält – alle Produkte sorgen dafür, dass die Freiluftsaison in die Verlängerung geht.

Mehr Infos zu markilux Designmarkisen sowie praktischem Zubehör gibt es auf der Hersteller-Website unter www.markilux.com oder direkt beim markilux-Händler in der Nähe.



Die neue markilux LED-Line in den Gelenkarmen erzeugt eine gemütliche Atmosphäre, lange nachdem die Sonne untergegangen ist. (Foto: markilux)

swissflex®

Swiss Premium Beds

EXCLUSIVITÉ
MONDIALE



swiss made



Swissflex® Box – se coucher dans le luxe

La nouveauté unique des lits Swissflex® Box
donne des ailes à un confort de sommeil de
classe supérieure.

Surtout pour les amateurs du look Boxspring,
Swissflex offre un cocon de douceur incomparable
– dans des matières nobles et un design élégant.
Le sommier à lattes en bois haut de gamme ainsi
qu'un réglage automatique pouvant compter
jusqu'à quatre moteurs vous offrent un
confort inégalé.

Conditions spéciales FESTIVAL DU MEUBLE



**MAISON
DU LIT**
EN FORME DEMAIN

NOUVEAU À STRASSEN

1, rue des Eglantiers
L-8043 Strassen

Tél. : (+352) 44 55 12 • Fax (+352) 44 55 05
www.maisondulit.lu



1A, route de Luxembourg • Bereldange
Tél. : (+352) 33 67 40

17, rue de Luxembourg • Esch/Alzette
Tél. : (+352) 54 20 24
www.kandel.lu



DU 25.09.2021

AU 03.10.2021

OUVERT LES DIMANCHES 26 SEPTEMBRE & 3 OCTOBRE DE 14 À 18h

FiisschenConcept: Beim Fiisschen



Eco Agave by Ecolife © Ecolife

ECOLIFE

*Handgefertigte, moderne Betten
aus Schweden für ein überlegenes
Erlebnis.*

Ecolife in Schweden hat es sich zur Aufgabe gemacht, handgefertigte Betten von höchster Qualität mit einem klassischen, zeitlosen Design zu liefern.

Eco Agave

Ecolife hat das neue Eco Agave-Bett so konzipiert, dass es Ihnen das Gefühl von höchstem Komfort vermittelt. Die Kombination von Federn in diesem Bett hat es ermöglicht, ein unglaublich weiches Produkt herzustellen, welches das Gefühl vermittelt, auf einer Wolke zu schlafen. Agave wird in Matratzen wegen ihrer offenen Zellstruktur verwendet, die hervorragend zur Temperaturregulierung und zum Abtransport überschüssiger Feuchtigkeit dient.

Mit diesem Bett hat Ecolife ein Bett geschaffen, das Ihnen eine perfekte Nachtruhe bietet, ohne dabei Kompromisse beim Komfort einzugehen.

Erhältlich in den Größen:

80 × 200, 90 × 200, 105 × 200,
120 × 200, 140 × 200, 160 × 200,
180 × 200, 210 × 200.

Alle Modelle sind auch in 210 cm Länge erhältlich.

Unsere Leidenschaft ist ihr Schlaf

Fiisschen Concept ist Ihr Spezialist für den besseren Schlaf in den Bereichen:

- Wasserbetten
- Tempur-Matratzen
- Gel-Matratzen
- Boxspringbetten

Bei Fiisschen Concept finden Sie alles rund ums Schlafzimmer (Schränke, Betten, Nachttische, Kommoden) sowie ebenfalls Deko-Artikel der Marke **KARE**.

Entdecken Sie ebenfalls unsere Ausstellung von verstellbaren Relaxsesseln der bekannten Marken **Strässle** und **Jori**.



© Strässle



Daydreamer © Jori

Technogel® Matratzen

Die erste und einzige Marke für Matratzen und Kissen mit einer dicken Schicht patentierten Gels. Aufgrund der Erfahrung aus 23 Jahren hat Technogel® Matratzen mit frischer, bequemer Stützwirkung revolutioniert, was erwiesenermaßen zu besserem Schlaf beiträgt.

Exklusiv bei uns erhältlich:

Hästens 
since 1852



© Hästens

Hästens baut seit 1852 im schwedischen Köping von Hand gefertigte Boxspring Betten, und dies aus 100% Naturmaterialien.

Hypoallergenes Rosshaar, Baumwolle, edelstes reines Leinen und hochwertiges schwedisches Kiefernholz. Hierdurch bieten Sie den besten Schlaf für Menschen, die Wert auf Lebensqualität legen.

Diese natürlichen Materialien sind atmungsaktiv und erlauben Ihrem Körper frei zu atmen, ein wesentlicher Bestandteil des Lebens. Hier entspannt sich Ihr Körper während des Schlafens.



Campingshop

Im Campingshop finden Sie alles rund ums Campen, Wohnmobile und Wohnwagen sowie eine kompetente Beratung, Wohnwagen und Wohnmobil-Reparaturen und Wartung der Marken: Bürstner, LMC, Dethleffs, Sunlight, Pössl, Globecar, Fendt und Campster.

Gerne rüsten wir Ihr Fahrzeug nach Ihren Wünschen auf, damit Sie ihren Urlaub vollständig genießen können. Auch in Fragen der Heizungs-Klima-Technik, Elektronik und Sanitärtechnik, sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner. Anhängerkupplung, Alarmanlage, Fahrrad- und Motorradträger, Klimaanlage, Navigationssystem, Markise, Rückfahrkamera, Solaranlage, LPG-Gasanlage und vieles mehr kann von uns montiert werden.

Beim Fiisschen / FiisschenConcept

1, Fuussekaul

L-9156 Heiderscheid

Tel.: +352 - 26 88 94 33

Fax: +352 - 26 88 94 32

info@fiisschen.lu

Wir sind geöffnet von
Montags bis Freitags:

09.00 – 12.00 und

14.00 – 18.00

Samstags:

09.00 – 17.00



Topaktuell finden Sie Beim Fiisschen
den Kickertisch der Marke Garlando,
in limitierter Ausgabe designed by
Sumo.



Ecolife^{VICTUS}
SWEDISH MADE BEDS

*angegebener Preis ohne Kopfteil und Dekoration

Entdecken Sie das vegane Bett, handgefertigt und
mit zeitlosem Design.
Das Comfort-Modell in 180x200 cm mit Topmatratze
zum unschlagbaren Preis von

3100,- € *

Fiisschenconcept • 1, Fuussekaul L-9156 Heiderscheid • +352 26889433 • info@fiisschen.lu



Hochsaison der Wespen: Wie ein harmonisches Zusammenleben möglich ist



Wespe auf Kuchen © Pixabay

Auch wenn, dieses Jahr, auf Grund des eher kühlen Frühlings und des verregneten Sommers, verhältnismäßig wenige Wespen unterwegs sind, so bewegen wir uns jetzt doch auf den Höhepunkt der Wespensaison zu.

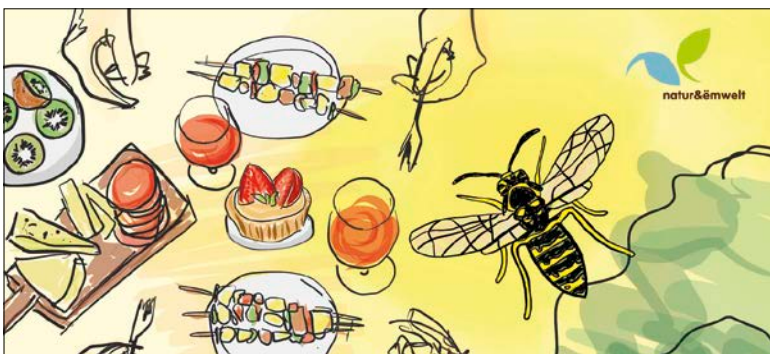
Um diese Jahreszeit sind die meisten sozial lebenden Wespenvölker bereits am Absterben. Allerdings erreichen die Völker der Deutschen und Gemeinen Wespe gerade ihren Höhepunkt. Gleichzeitig beginnen die Pflanzen sich auf den Herbst einzustellen und so finden adulte Wespen in der Natur nur noch wenig kohlehydrathaltige Säfte wie Nektar oder Honigtau zur Energiegewinnung. Bis Ende August/Anfang September müssen sie zudem die Larven der Jungköniginnen und Drohnen mit proteinreicher tierischer Kost versorgen. Für diese Ansprüche bieten unsere Grillteller hervorragende Nahrungsquellen. Da ihr Interesse aber in erster Linie dem gedeckten Tisch und nicht uns Menschen gilt, zählt bei dem ungebeten Besuch vor allem eins: Ruhe bewahren!

Fliegen die Wespen einem aufdringlich um die Ohren oder vor den Augen umher, ist es wichtig ein kühlen Kopf zu bewahren und hektische Bewegungen zu vermeiden. Auch wegpusten sollte man die Wespen nicht, da das CO₂ in der Atemluft ein Alarmsignal für die Insekten ist. Das nervöse Umherschwirren ist kein Ausdruck von Aggressivität, sondern dienen ihrer Wahrnehmung. Wespen können nämlich nur bei hohen Fluggeschwindigkeiten scharf sehen, schließlich sind sie darauf spezialisiert fliegende Beute zu fangen. Die Tiere sollten demnach am besten ruhig mit der Hand weggeleitet werden.

Um die Wespen gar nicht erst an den Esstisch zu locken sollte man Nahrungsmittel im Freien abdecken und Reste wegräumen. Haben sie nämlich erst einmal erfolgreich Beute gemacht, geben sie diese Information an andere Arbeiterinnen im Nest weiter. Um sich vor Stichen zu schützen sollte man zudem nicht direkt aus Dosen oder Flaschen trinken und vor allem Kindern nach dem Essen Mund und Hände feucht abwischen.

natur&emwelt bietet Aufklärung und Beratung im Umgang mit Wespennestern, nimmt jedoch keine Abtötungen vor (Wespenhotline: 29 04 04 344). Diese sind auch in der Mehrheit der Fälle nicht notwendig und sollten immer als letzter Ausweg (z.B. bei akuter Gefahr) angesehen werden. Weitere Tipps im Umgang mit Wespen finden sie auf unserer Webseite.

www.naturemwelt.lu



TEAM 7: Erleben Sie Kochen mit allen Sinnen



Abb.: echt.zeit Küche

Die Sehnsucht nach dem Echten liegt in der Natur des Menschen. Denn nur was echt ist, ist zu 100 % mit allen Sinnen spürbar. Das offenporige, lebendige Holz unserer Küchen besitzt die einzigartige Eigenschaft, uns Menschen mit seiner Haptik, seiner Schönheit und seinem Duft zu berühren. Deshalb unternehmen wir alles, um es mit unverfälschtem Charakter in Ihr Zuhause zu bringen. Erleben Sie Kochen mit allen Sinnen und im Einklang mit der Natur.

Reines Naturholz

Unsere Küchen aus reinem Naturholz unterstützen ein gesundes Kochumfeld. Kein Wunder, schließlich stammen die Bäume selbst aus gesunden Wäldern. Schon die Auswahl der Hölzer ist entscheidend für die spätere Qualität unserer Küchen. Echtes, offenporiges Holz bringt Behaglichkeit und Wärme in Ihr Zuhause. Es atmet, nimmt Feuchtigkeit auf und gibt sie bei trockener Luft wieder ab. Das Ergebnis ist ein spürbar angenehmes Raumklima. Zudem wirkt Holz auf natürliche Weise antistatisch und antibakteriell.

Um all das zu bewahren, verarbeiten wir diesen genialen Naturwerkstoff in seiner reinsten Form. Deshalb gilt bei der Fertigung unserer Küchen das TEAM 7 Reinheitsgebot: edles Laubholz aus nachhaltiger Forstwirtschaft, formaldehydfrei verleimt, mit Naturöl veredelt

und sonst gar nichts. So stellen wir sicher, dass das Holz frei von Schadstoffen bleibt und es seine wunderbaren Eigenschaften behält.

Echte Werte

Die echt.zeit Küche schafft einen Ort des gemeinsamen Erlebens und Genießens. Dabei geht es um die Rückbesinnung auf echte Werte wie frische, natürliche Zutaten und traditionelles Handwerk, aber auch um eine neue Kochkultur und gelebte Wohnlichkeit. Hochwertige Keramik schenkt der Küche Eleganz, edles Laubholz verleiht ihr Wärme und Behaglichkeit.

In der echt.zeit Küche wird die Leidenschaft für wahres Handwerk und echtes Holz spürbar. Mit markanter Optik und beeindruckender Materialstärke bringt auch das offene Regal die kraftvolle Schönheit von echtem Naturholz in die Küche.

Das Wechselspiel von Holz und Keramik fasziniert indem Elemente aus lebendigem Naturholz immer wieder die dunklen, reduzierten Flächen aufbrechen, entsteht eine ganz besondere Ausgewogenheit der Materialien. Flexible Ladeneinteilungen aus schnell nachwachsenden Bastfasern und die neue Lichtbrücke zum Ziehen von frischen Kräutern unterstreichen die Philosophie hinter der echt.zeit Küche.

NATURMÖBEL-FESTIVAL

24.09. – 09.10.2021

TEAM 7



Zwei verkaufsoffene Sonntage am 26.09. und 03.10. von 14:00-18:00 Uhr geöffnet.

Miwwelhaus
Koeune
Mersch

Miwwelhaus Koeune
4, um Mierscherbiërg | L-7526 Mersch
Tel. +352 – 32 59 59 | www.naturmoebel.lu



&bauen
wunnen



Initiativ Liewensufank:

Die „Baby Hotline“, wichtiger denn je für (werdende) Eltern!



Vor fast 35 Jahren wurde die Telefonberatung „Baby Hotline“ von uns, der Initiativ Liewensufank, ins Leben gerufen. Die „Baby Hotline“ ist ein kostenloser Service, der sich an werdende und junge Eltern richtet. Eltern können anrufen, wenn sie Fragen zu den Themen Geburt, Stillen, Alltag mit Baby/Kleinkind, gesetzliche Bestimmungen, usw. haben oder auch Hilfe und Unterstützung bei bestimmten Problemen brauchen.

Unser Team besteht aus erfahrenen und speziell ausgebildeten Fachfrauen, die Eltern kostenlos und anonym informieren und beraten.

Das letzte Jahr war den Umständen entsprechend speziell; auch für unsere „Baby Hotline“. Aus den vermehrten Anrufen konnte man die

größeren Verunsicherungen der Eltern heraus-spüren. Viele von ihnen fühlten sich abgeschottet: frauenärztliche Schwangerschaftsuntersuchungen fanden häufig unter Ausschluss des werdenden Vaters statt, die Mütter wurden nach der Geburt sehr schnell aus dem Krankenhaus entlassen, Anlaufstellen z.B. bei Problemen waren wegen des Lockdowns schwieriger zu erreichen.

Unsere Mitarbeiter konnten den Bereitschaftsdienst zum Glück auch von zu Hause aus garantieren und sogar ausbauen. Somit konnten wir sogar während der Schulferien wochentags erreichbar sein. Wichtig war es uns vor allem, den Eltern zu vermitteln „Wir sind für Sie da!“.

Da sich unsere Kundschaft auf natürliche Weise stets erneuert, ist es eine Herausforderung das Wissen über diese Telefon-Hotline an die (werdenden) Eltern heranzutragen. Unser Ziel ist es, dass alle zukünftigen und frischgebackenen Eltern wissen, dass sie bei Bedarf Hilfe oder Rat bei uns erhalten können. Daher haben wir eine neue Kampagne gestartet, um durch Anzeigen und Poster auf die „Baby Hotline“ aufmerksam zu machen.

Je früher eine Familie unterstützt werden kann, desto besser ist es für alle Beteiligten!

Erreichen kann man die Baby Hotline unter: 36 05 98 oder per E-Mail: berodung@liewensufank.lu. Weitere Infos sowie Artikel zum Thema „Fragen an unsere Baby Hotline“ gibt es auf unserer Internetseite www.liewensufank.lu



Baby Hotline

TEL.: 36 05 98



Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Nous sommes à votre écoute !

Mo.-Fr. / Lu.-Ve.: 09:00-11:30
berodung@liewensufank.lu
www.liewensufank.lu

Seit über 30 Jahren für Sie da.
Depuis plus de 30 ans à votre service.

Fortsetzung von Seite 5

Verkäufe:

A v. : 5 tables de café, 60 x 60, multiplex résopal, très robustes, pied en fonte, état impeccable, **50 €/pièce**. Plus 6 chaises. – **GSM:** 621 375 149

A v. : Table de terrasse, pied de machine à coudre plaque marbre 60x67x3 cm, **100 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

Collection de taques en fonte différentes figures, environ 20 x 20 cm, **20 €/pièce**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : Congélateur 50L, bon état, **80 €**. – **GSM:** 621 375 149

A v. : 2 goals professionnels. Photo sur demande, **200 €**. – **GSM:** 621 375 149

Zu verkaufen Buch „HITLER MEIN KAMPF“ Auflage 1942, **1200 €**. – **Tel.:** 621 757 949

Verk.: Buchenbrennholz trocken und frisch sehr gute Qualität 25 33 50 cm und Meterstücke geschnitten und geliefert. Auf Nachfrage auch in Gitterboxen oder in Big bag. – **GSM:** 691 620 629

Bois de chauffage ; hêtre ; bonne qualité, 25 33 50 cm et en 1 mètre, couper et livraison possible. Sur demande dans des boites grillage et Big bag. – **GSM:** 691 620 629

Zu verkaufen: Weihnachtsbäume Nordmann sehr gute Qualität auch größere Mengen für Vereine sowie preisgünstige Dekorbäume für Weihnachtsmärkte Lieferung möglich. – **Tel.:** 621 140 769

Verk.: Kaminofen OLSBERG Typ ALID 6kW, wie neu NP€2280, VP **1200 €**. 2 Sessel der Marke Kansas Schakowsky, sehr guter Zustand NP€1162, VP **300 €**. – **Tel.:** (+352) 26 61 52 17 oder 621 491 427

Verk.: Inline-Skates HUDORA, Gr. 34-37, mit Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner, s.g. Zustand, **10 €**, Basketball-Trikot + Hose, NBA, Kindergröße 152, No3 „Iverson“ vom Team Nuggets, **10 €**; Kinder-Reitweste zum Schutz vor Rückenverletzungen, Taille YS (140-152), Neupreis war **149 €**, größenverstellbar, wie neu, unfallfrei, **20 €**. – **GSM:** 621 267 721

Verk.: doppelt Glastüre mit Muster. 1.40 m breit 1,97 hoch. Zarge 1,40 breit. 0,19 dick. Zarge 1,20 breit 0,12 dick. – **Tel.:** 621 361 032

Verk.: Garagentore braun elektrisch, 2,50 breit 2.50 hoch. 2,50 breit. 2.00 hoch. – **Tel.:** 621 361 032

Gromperen Annabelle, Glorietta, Nicola, Victoria, Charlotte, Bintje, Clairette. Super Qualität direkt vom Bauer. – **Tel.:** 691 639 378

Altrex Vielzweckleiter Little Giant Black Pro Leveler 4x6 Sprossen. Teleskopisch einstellbar. Sehr stabil. Wenig benutzt. Neupreis **586 €** abzugeben für **350 €**. – **Tel.:** 621 314 367

Verkaufe 2 Anhänger für Traktor 4.5 to Traglast. – **Tel.:** 691 620 629

Verk.: 48 Eichenpfosten 2m auch als Eckpfosten geeignet, gespitzt und gespaltet 15/15cm, Seitenlänge **5,90 €**. **Suche,** Kipper für Pkw 2700 - 3000kg. – **Tel.:** (+352) 691 327 462

Zu verkaufen: Cactus Yuppi Limited Edition in Originalverpackung, Porzellan Kahla. 4 x Teller Set (1 *Eßteller*, 1 *Suppenteller*). 2x Espresso Tassen Set. 2x Müsli Bowl Set (*Snack Teller + Müsli Bowl*). 2x Tassen Set. Nur als Gesamtpaket abzugeben. Preis: **90 €**. – **Tel.:** 83 87 75

Construction/Bricolage :

A v. : Cuve à fuel 1.000L, fait main, **100 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 1 poutrelle peinte 120 x 120, longueur 2.4 m, 27kg/m, **40 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 1 Poutrelle IPB 300 x 300, longueur 2.3 m, 125kg/m (.6 €/Kg), **175 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : Profilé creux 120 x 80, 3.25 mètres, 4 mm épaisseur, **50 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 2 poutrelles IPB 200 x 190, longueur 1.75 m, 43 kg/m, **40 €** / pièce. – **GSM:** (+352) 621 375 149

Weitere Kleinanzeigen auf S. 22



ARBEITSKLEIDUNG

Profitieren Sie im Herbst von unseren Angeboten auf Arbeitskleidung und Arbeitsschuhe

-10% Auf Alles !

Herholz

Herholz hat die Tür im Griff

TÜREN



matériaux
clement

HERBST AKTION

BLÅKLÄDER
WORKWEAR



Bis zu -30%

GARTENMÖBEL



Allibert



Bis zu -35% Auf Expomöbel

Öffnungszeiten : Montag - Freitag 08.00 - 12.00 / 13.00 - 18.00 und Samstag von 08.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00



MATÉRIAUX CLÉMENT

2B Avenue de la Gare
L-9540 Wiltz

(+352) 95 - 80 - 51

info@clement.lu

www.clement.lu



instagram.com
/matériauxclement_wiltz



facebook.com
/MateriauxClement

matériaux
clement

. OUTILLAGE / QUINCAILLERIE . JARDIN
. RANGEMENT / ENTRETIEN . TERRASSE
. CARRELAGE / SOL . SANITAIRE
. LUMINAIRE / DECORATION . PEINTURE
. MATÉRIAUX GROS ŒUVRE . MENUISERIE



Dachdeckerei ✓
Zellulosedämmung ✓
Reparaturarbeiten ✓
Gerüstverleih ✓
Innenausbau ✓



Perings Frederic
Klatzewee 4 • L-9714 Clervaux
+352 661 669 906 • info@isospan.info
www.isospan.lu

Hochwertige Keramikspülen: Lieblingsort Küche



Die Küche als Lieblingsort des Hauses. Ganz vorne sind hierbei Keramikspülen von Villeroy & Boch. (Foto: Villeroy & Boch)



Keramik überzeugt durch großartige Pflege- und Hygieneigenschaften. (Foto: Villeroy & Boch)

Hochwertige Keramikspülen meistern den Küchenalltag spielend, sind hygienisch und besonders pflegeleicht.

Die Frage, was Mittelpunkt und zentrale Anlaufstelle der eigenen vier Wände ist, wird seit Jahren vor allem mit „die Küche“ beantwortet. Als Aufenthaltsort Nummer eins auf Festen, als Treffpunkt für das gemeinsame Kochen oder – und auch das kommt seit

über einem Jahr nicht selten vor – als Homeoffice. Die Küche beinhaltet genauso viele Facetten wie die Charaktere, die sie nutzen. Umso wichtiger ist, dass ihre Optik stimmt – und auch in Sachen Hygiene keine Kompromisse eingegangen werden. Diese beiden Aspekte vereinen Keramikspülen von Villeroy & Boch.

Ob quadratisch-praktisch, filigran gestaltet, über Eck

konzipiert oder urig angehaucht – das Sortiment bietet eine Menge Gestaltungsmöglichkeiten. Was das Material Keramik zudem besonders macht, sind seine Hygiene- und Pflegeeigenschaften, denn Bakterien haben auf der glatten Oberfläche keine Chance. Sämtliche Lebensmittel – von frischem Fisch über Geflügel bis hin zu Gefriergut – können bedenkenlos darauf abgelegt und verarbeitet werden. Darüber hinaus ist Keramik hitzebeständig. Die reinigungsfreundlichen Eigenschaften von Keramik werden durch die Veredelung mit CeramicPlus noch weiter verbessert. Auch ohne aggressive Reiniger lösen sich Schmutz und Kalk fast wie von selbst. So ist der Reinigungsaufwand gering und deutlich umweltschonender.

Selbst bei stärkeren Verschmutzungen ist ein handelsüblicher Allzweckreiniger völlig ausreichend. Worauf der Küchenspezialist zudem Wert legt, ist ein vielseitiges Zubehör. Exakt passende Abtropfsiebe für Obst und Gemüse sind da nur ein Beispiel. So wird die Küche ihrem Ruf als Lieblingsplatz des Hauses noch gerechter. Mehr Informationen unter www.villeroy-boch.com.



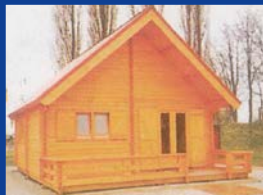
Spielturm
komplett, inkl. 2 Schaukeln (Sitze)
€ 845,00 TVAC, jetzt € 695,00 TVAC



Bank «Robusta»
jetzt nur **€ 269,00 TVAC**



Terrassendill
Relief Bangkirai; 25 x 145 mm
jetzt nur **€ 11,95 pm' (longueur)**



Weekend Haus!

6 x 6 m + Terrasse 2 m
Dach + Boden isoliert
Isolierglas
Wandstärke 68 mm
+ 2e Stock

22.500 € komplett



SAUNA!

Ø 195 cm, Länge 250 cm,
inklusive elektrischem
Saunaofen 7.5 kW

3.625 €



Blue Rabbit Kiosk, jetzt **€ 666,00 TVAC**



Kastanienzaun, verschiedene Höhen



AUF LAGER!

Schwimmbecken
«Quarmoo»,
Komplett-Set,
300 x 500 cm,
jetzt **€ 5.300,00 TVAC**

AUF LAGER!

Trampolin «Pro-Line»,
305 x 225 x 20 cm,
~~€ 1.475,00 TVAC~~, jetzt **€ 1.325,00 TVAC**

37 Hauptstrooss - Heiderscheid
Telefon: 89 90 84

NORDER HOLZHANDEL

Alle Angebote gelten bis zum 31. Oktober 2021, solange der Vorrat reicht!

Geöffnet jeden Tag: 8.30 bis 17.30 Uhr
Samstag: 8.30 bis 12.00 Uhr
Montags geschlossen

Vom 23. Oktober bis zum 5. November 2021:

Traulichtwochen im Naturerlebniszentrum Robbesscheier



Geschwë kommen déi éischt Räifer; d'Gromperen sin am Keller, virun d'Lach tippt een en Tëmmer Rommelen, wat Bätz, déi allerdéckst gëtt ausgehiecht a bannendran eng Käerz gestallt, en Trauliicht

(Fränz Friesing)

Fortsetzung von Seite 1

Traulichter sind selbstgemachte Laternen aus Rüben, in die gruselige Fratzen hineingeschnitzt werden. Beim herkömmlichen Brauch wurden diese in den frühen Abendstunden über das Land getragen und neben den Stalltüren aufgestellt. Wenn die Kühe zwischen den Traulichtern hindurchgingen,

sollten sie frei werden von Krankheiten; und die Geister, die sich während der Sommermonate im Stall gesammelt hatten, sollten vertrieben werden. Grausiges schützt vor Grausigem.

Diese Tradition wird am Leben erhalten! Kommt und erlebt die bunte Welt

der Geister mit dem außergewöhnlichen Herbstprogramm Traulichtbrennen!

Reservierung erforderlich!

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite.

Kontakt und Anmeldung:

Robbesscheier
1, Frummeschgaass
L-9766 Munshausen
Tel: 92 17 45 - 1
info@touristcenter.lu
www.robesscheier.lu



Autobus Stephany

www.stephany.lu



08.10.2021

Tagesfahrt Maastricht & Freitagsmarkt

Preis pro Person: 35€



04.12.2021

Weihnachtsmarkt Durbuy

Preis pro Person: 30€



18.12.2021

Mosel-Wein-Nachts Markt in Traben-Trarbach

Preis pro Person: 35 €



10.12.2021 - 12.12.2021

Weihnachtsmärkte im Elsass

Freitag, 10.12.2021

Anreise

Abfahrt in Troisvierges um 06h00. Frühstückspause im Campanile St. Avold. Gemeinsames Mittagessen und Zeit zur freien Verfügung in Kayersberg. Check-in im Suite Novotel in Colmar.

SAMSTAG, 11.12.2021

Tag zur freien Verfügung in Colmar

Nach dem Frühstück steht Ihnen der Tag zur freien Verfügung in Colmar.

SONNTAG, 12.12.2021

Weihnachtsmarkt Riquewihr und Ribauvillé

- Frühstück
- 10h00 Check-out
- 11h00 Fahrt nach Riquewihr
- 15h00 Fahrt nach Ribauvillé zum Mittelalterlicher Weihnachtsmarkt
- 20h00 Rückfahrt nach Luxemburg

Preis pro Person im Doppelzimmer: 430 €

Preis pro Person im Einzelzimmer: 625 €

Anmeldungsfrist: 27.09.2021

LEISTUNGEN INKLUSIVE

- Abholdienst
- Fahrt im Reisebus
- Frühstück am Anreisetag
- Mittagessen Hinfahrt
- 2x Übernachtungen mit Frühstück
- Getränke im Bus

Für weitere Informationen stehen wir zur Verfügung: Autobus Stephany www.stephany.lu | Tel: 99 81 32-1 | Fax: 97 96 70 | Email: booking@stephany.lu

CAPE – Ettelbrück:

Jugendliche eröffnen die Saison mit Ihrer eigenen Bühnenproduktion



Den Saisonauftakt im Ettelbrücker CAPE bildet ein partizipatives Projekt, welches dem Kulturzentrum seit zwei Jahren am Herzen liegt und gemeinsam mit der Fondation Sommer realisiert wurde. Bei TEMPLE - The Art'n be part project wurden Jugendliche zwischen 12 und 20 Jahren dazu eingeladen, selbst kreativ zu werden und ihre ganz eigene Bühnenshow zu produzieren. Unter der Leitung von Nathalie Moyer und mit der Unterstützung von vier erfahrenen multidisziplinären Künstler*innen, Natercia Rebelo, Benoît Callens, Sacha Hanlet und Elric Vanpouille, waren die Teilnehmenden in den vergangenen Monaten in verschiedenen Workshops (Musik, Tanz, Theater und Kostüme) aktiv, um am 01. Oktober 2021 mit ihrer Musik- und Tanztheaterproduktion die neue Saison des CAPE zu eröffnen. Premiere feiert das Stück bereits einen Tag zuvor im Rahmen einer Schulvorstellung.

*Personne ne quitte sa maison
Que quand sa maison ne lui permet plus de rester.
Personne ne quitte sa maison
A moins que sa maison ne le chasse.
Personne ne quitte sa maison
A moins que chaque kilomètre parcouru
Compte plus qu'un simple voyage.
Personne ne quitte sa maison
A moins que la survie importe plus que tout.
Personne ne quitte sa maison
A moins que sa maison ne chuchote grassement à son oreille :
Fuis-moi - Mets-toi à l'abri.*

TEMPLE erzählt die Geschichte von Jugendlichen auf der Flucht, die sich in einem verlassenen „Temple“ völlig sich selbst ausgeliefert sind, ohne Erwachsene, die ihnen zeigen, wie sie der Situation entkommen könnten. Sie kennen sich nicht und müssen dennoch lernen, für eine ungewisse Zeit zusammen zu leben. Werden sie, die aus unterschiedlichen Verhältnissen kommen, bereit sein, sich gegenseitig zu vertrauen und zusammen zu halten, um ihr Überleben zu sichern? Was passiert, wenn junge Menschen beginnen, ihr eigenes System von Regeln und Gesetzen zu erstellen? Wird jede*r seinen Platz in dieser Gemeinschaft finden? Werden sie in der Lage sein, eine bessere Welt zu kreieren?



Hariko-Künstler:innen stellen im CAPE aus: Garden your mind



Vom 7. bis 27. Oktober 2021 stellen sechs lokale Künstler:innen als HARIKO- Kollektiv in einer Gruppenausstellung mit dem Titel **Garden your mind** ihre Werke im Foyer des CAPE aus. Eröffnet wird die Ausstellung am 6. Oktober um 19 Uhr unter den Auflagen eines CovidCheck-Events. Anschließend können die vielfältigen Kunstwerke noch bis zum 27. Oktober von Montag bis Samstag zwischen 14 und 20 Uhr unter den normalen Hygienemaßnahmen (Mund-Nasen-Schutz und Abstand) besichtigt werden.

Mit der Gruppenausstellung **Garden your mind** stellt sich der Neuzugang der Kreativszene in Ettelbrück, das HARIKO, vor. Seit April haben 6 lokale Künstler (Debbie Eiro, Chiara Morette, Daniel Prettenhoffer, Marlee dos Reis, Saila Kumputie und Martine Koetz) das sanierte Gebäude in der Rue de l'Arcade bezogen und bieten in ihren verschiedenen Kunstformen Workshops für Jugendliche von 12 bis 26 Jahren an. Ziel des Projektes ist es, Jugendlichen einen direkten und einfachen Zugang zur Kunst zu bieten. Garden your mind bezieht sich auf die Rolle des HARIKO als ein Ort des Austauschs und des kreativen Wachstums. Die sechs Künstler stellen Arbeiten aus den Disziplinen Malerei, Fotografie, Bildhauerei und Kollage vor und spielen mit der Metapher des Gartens, in dem Ideen gedeihen und wachsen können.

INFOS IM ÜBERBLICK

WAS TEMPLE – ART'N BE PART PROJECT 2021
THEATER, TANZ & MUSIK | 60 MIN | AB 10 JAHRE

WER Nathalie Moyer, Inszenierung. Natercia Rebelo, Kostüme. Benoît Callens, Urban Dance / Breakdance / HipHop. Sacha Hanlet, Musik. Elric Vanpouille, Theater, Assistenz der Inszenierung.

WANN Schulvorstellungen:
Donnerstag 30. September 2021 | 10:00
Freitag 01. Oktober 2021 | 10:00
Öffentliche Vorstellung:
Freitag 01. Oktober 2021 | 20:00
Samstag 02. Oktober 2021 | 20:00

WO CAPE - Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, 1, place Marie Adélaïde, Ettelbrück

Eine Produktion vom CAPE - Centre des Arts Pluriels, produziert dank der unschätzbaren Unterstützung der Fondation Sommer und mit Unterstützung der Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

TICKETS Normaltarif 16 € | Jugendtarif (< 26) 8€ | Kulturpass 1,50€

Infos & Reservierung: 2681 2681 | billetterie@cape.lu | www.cape.lu *COVIDCHECK EVENT*

INFOS IM ÜBERBLICK

WAS GARDEN YOUR MIND
AUSSTELLUNG (BILDENDE KUNST)

WER Debbie Eiro, Chiara Morette, Daniel Prettenhoffer, Marlee dos Reis, Saila Kumputie und Martine Koetz

WANN Ausstellung:
07. - 27. Oktober 2021 |
Mo-Sa - 14:00 bis 20:00
Vernissage:
Mittwoch 06. Oktober 2021 um 19 Uhr
(CovidCheck-Event)

WO CAPE - Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, 1, place Marie Adélaïde, Ettelbrück

Eintritt frei

Ettelbrück:

Herbstmode für Sie und Ihn an den verkaufsoffenen Sonntagen in Ettelbrück



Fotos © Ville d'Ettelbruck

„Hierschtsonndeg“, 10. Oktober

Am 10. Oktober öffnet die Ettelbrücker Geschäftswelt Ihre Türen von 14 bis 18 Uhr.

Der Herbst lädt zum Wandern ein. So denkt auch der Geschäftsverein von Ettelbrück und öffnet seine Türen an diesem Sonntag von 14 bis 18 Uhr. Wer am „Hierschtsonndeg“ vergessen hat sich einzukleiden kann dies dann auch noch am „Mantelsonntag“ gerne in aller Ruhe nachholen.

Zum Essen und Trinken gibt es natürlich auch sehr viele Angebote. Hierzu stehen Ihnen die vielseitigen Cafés, Restaurants und Bistros zur Verfügung.

„Mantelsonndeg“, am 24. Oktober

Der traditionelle „Mantelsonndeg“ bietet den Einkaufslustigen am 24. Oktober von 14 bis 18 Uhr wieder die Möglichkeit, in aller Ruhe mit der Familie zu shoppen.

Wer an „Mantelsonntag“ denkt, weiß dass es wieder Zeit ist sich neu für den Herbst und Winter einzukleiden. In diesem Sinne lädt auch die Stadt Ettelbrück jeden ein um sich

an diesem traditionellen Fest zu beteiligen und den passenden Mantel für Allerheiligen zu finden. Natürlich hat sich die Tradition des „Mantels“ mittlerweile etwas verloren, aber wie es sich in den letzten Jahren bestätigt hat, lieben die Leute es trotzdem an diesem verkaufsoffenen Sonntag mit ihrer Familie und Freunden in aller Ruhe einkaufen zu gehen.

Wer die Hauptstadt des Nordens kennt, weiß die Vielfalt der über 100 Geschäfte zu schätzen. Auch dieses Jahr haben sich die Mitglieder des Geschäftsverbandes wieder bereit erklärt sehr viele Spezialangebote und interessante Schnäppchen vorzuzeigen.

Man sollte diesen Tag nicht nur als einen ganz gewöhnlichen Shoppingtag betrachten, sondern sich bewusst mit den Nahestehenden treffen und einen gemütlichen „Bummel-

tag“ zusammen erleben. Die vielen Gaststätten und Restaurants sind auch für Sie an diesem Tag geöffnet und bieten viele Leckereien an, so dass die etwas weniger Einkaufslustigen auch zu Ihren Gunsten kommen.

Ettelbrück lädt also im Oktober an den zwei Sonntagen alle dazu ein in einer stimmigen Umgebung zu shoppen und wohl zu fühlen ...

„Hierschtkiermes“ in Ettelbrück

In Ettelbrück findet auch dieses Jahr die „Hierschtkiermes“ auf dem Parking Däich vom 25. September bis zum 10. Oktober von 12 bis 22 Uhr statt.

Mehr Informationen finden sie auf visitetettelbruck.lu.



ETTEL Zitt un
BRECK



25.SEP-10.OKT
12 - 22 Auer

**FÊTE FORAINE
HIERSCHTKIERMES**
➤ Parking um Däich

10.OKT
14 - 18 Auer

➤ HIERSCHTSONNDEG
Zentrum vun Ettelbrück

24.OKT
14 - 18 Auer

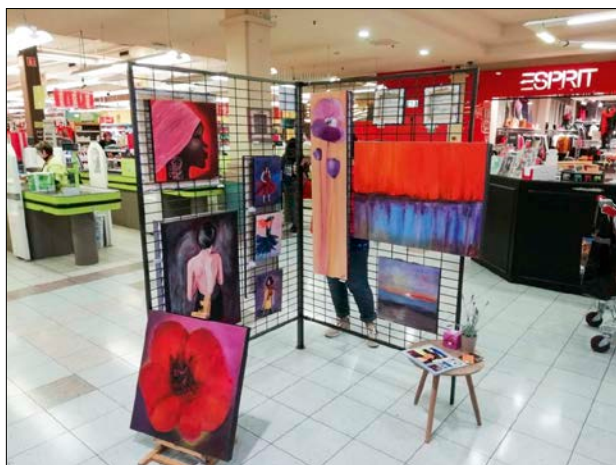
➤ MANTELSONNDEG
Zentrum vun Ettelbrück



Méi Informatiounen op
visitetettelbruck.lu

Mierscherbiërg:

Hobbymarkt im Shopping Center Topaze auf dem Mierscherbiërg



Fortsetzung von Seite 1

Im Shoppingzentrum Topaze bieten Hobbykünstler von 9:00 bis 18:30 handgemachte Geschenke unter anderem aus Porzellan, Stoff, Beton, Papier und Holz sowie vielen weiteren Materialien an.

Ihnen fehlt noch was Passendes für den Vatertag oder Sie kaufen ihre Weihnachtsgeschenke gerne ohne Stress im Voraus ein? Dann sind Sie hier richtig.

Wieso also nicht vor dem lästigen Einkauf in aller Ruhe durch die Gänge des Shopping Zentrums spazieren und sich in Ruhe die Handarbeiten der Hobbykünstler ansehen?

Stellen dieses Jahr aus:

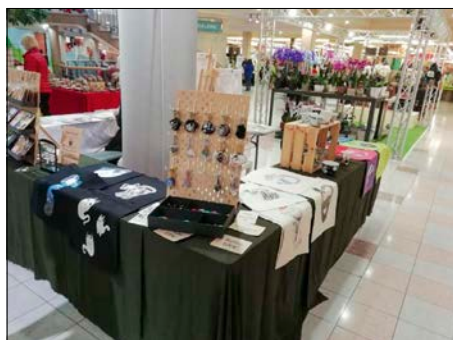
Birgit Aubertin, Valerie Backer, Gilbert Barone, Szilvia Beck, Jessica Becker, Claudette Birkel, Eléonore Bischelbach,



Carine Boentges-Reckinger, Dina Davids, Valerie Doat, Chantal Eisen-Wohl, Eliane Even-Ries, Maggy Ferron-Kugener, Marc Fetler, Jeanny Feyereisen, Rita Hellers-Kohl, Nathalie Hilger, Pauline Hipp-Speidel, Kimberly Isekin, Madeleine Juncker-Reuter, Mireille Justel, Marianne Kneip, Liliane Kolbach, Margret Kraemer, Jemp Kremer, Vio Kremer-Mack, Françoise Lanners, Phoebe Lee, Eliane Lothritz, Christiane Meyer,

Christelle Nicolay, Monique Poncelet, Guy Reding, Chantel Rizzi, Sonja Scheuer, Marie-Paule Scheuren, Armand Schleich, Christiane Schmit, Véronique Schmit, Gaby Servais, Andrée Spranck-Rasqui, Jessica Thornton, Sylvie Vorbrink, Imelda Watelet, Marie-Josée Weber.

Weitere Infos:
www.hobbykl.lu



Fortsetzung von Seite 16

Construction/Bricolage :

A v. : 6 caillébottis galvanisés 150 x 125 épaisseur 40, trous 70 x 70. 4 caillébottis 130 x 125 épaisseur 30, trous 30 x 30, **80 €** / pièce. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 2 UPN 180 x 70, 22 kg/m Longueur : 2.9 m, **40 €** / pièce. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 2 projecteurs de chantier, 1000 Watt. Photo sur demande, **50 €**/pièce. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : 5 protections anti-intrusion en inox, très robustes, pour fenêtres de cave. Fenêtre d'environ 1 x 0,6 m. Photo sur demande, **120 €**/pièce. – **GSM:** (+352) 621 375 149

Échafaudage alu état neuf, avec roues. L : 2 m, H : 7 m, **2.000 €**. – **GSM:** 621 375 149

Immobilien:

ARSDORF (Gemeng Ramme-rech) Privat keeft Wiss, Bësch oder Heck zu Ueschdrëf. – **Tel.:** 621 364 918

Sichen kleng Parzell (Wiss oder Akerland ab 5 ar. zougäng-lech !) zu Wootz oder Émgé-igend (5km) ze kafen. – **Tel.:** 621 147 831

Zu Vermieten

A Louer à WILTZ : 1 Garage/ Dépôts 264 m². – **tél.:** 95 80 40

Auto/Moto:

Verk.: Mercedes Coupé 230 M1 A04.06.1982. CT OK. 17.04.2023. Prix à discuter, **12.000 €**. – **Tel.:** 691 277 571

Oldtimer Traktor Hela zu verkaufen. Kompl. restauriert und lackiert. – **Tel.:** 621 794 536

Audi:

Kaufe alle Audi. – **Tel.:** 621 649 191

BMW:

Kaufe alle BMW. – **Tel.:** 621 649 191

Jaguar:

Kaufe alle Jaguar. – **Tel.:** 621 649 191

Mercedes:

Kaufe alle Mercedes. – **Tel.:** 621 649 191

Bentley:

Kaufe alle Bentley. – **Tel.:** 621 649 191

Porsche:

Kaufe alle Porsche. – **Tel.:** 621 649 191

Geländewagen:

Kaufe alle Geländewagen. – **Tel.:** 621 649 191

Oldtimer / Youngtimer:

Kaufe alle Oldtimer / Youngtimer. – **Tel.:** 621 649 191

Wohnmobile:

Kaufe alle Wohnmobile. – **Tel.:** 621 649 191

Unfallfahrzeuge:

Kaufe alle Unfallfahrzeuge. – **Tel.:** 621 649 191

Felgen/Reifen:

A v. : 4 pneus neufs été Yokhoma Blueard A34 175/55 R15 77Y, **150 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

A v. : Train de 4 pneus neufs été Coti Econtact pour Smart 2 X 205/45 R16 H et 2 X 185/50 R16H, **250 €**. – **GSM:** (+352) 621 375 149

Verk.: 2 Stahlfelgen 6 ½ J x 15, 5 Loch (Volvo) **14 €**. – **Tel.:** 95 06 06

Original Fiat Punto Alu-Felgen, 14 Zoll 4x100, neuwertig, **99 €**. – **Tel.:** 621 719 036

Tiere:

Ardenner Schoofs zuucht Pierre Peters. Nach ee schéine Bock 5 Méint, **180 €**. – **Tel.:** 621 364 918

5 Schafsböcke (Texel-Zwartbless) von 5 Monaten zu verkaufen. – **Tel.:** 26 95 74 85

Haflinger Hengst und Stutfohlen zu verkaufen geimpft und gechipt. – **Tel.:** 691 518 514

Junge Kätzchen (Wintger). – **Tel.:** 691 748 636

Antiquités-Brocante

Kaafen Militaria (1. & 2. Weltkrieg), Reklamen, Postkaarten, aal Fotoen, Armbandauren, Brauerei Objekten .. Biller vun Lëtzebuerger Moler., usw Achat antiquités brocante bezuelen Cash. – **Tel.:** 691 659 090

Veranstaltungen:

– **Interesse am Jakobsweg nach Compostela?** – Ich habe ihn geschafft! Teils zu Fuß und mit dem Fahrrad, mit dem Rucksack auf dem Rücken, von der Sonne verbrannt und mit Blasen an den Füßen. In täglichen Notizen wurden Erlebnisse und Erfahrungen niedergeschrieben. Das entstandene Buch mit Text und Bildern im A4 Format und Hardcover Deckeln kann zum Preis von **30 €**. über **Tel.:** 99 43 64 bestellt werden.

TOPAZE
SHOPPING CENTER

**2X HOBBYMAART
AU TOPAZE
02.10.2021 &
09.10.2021**

**MARCHÉ INTÉRIEUR
ET EXTÉRIEUR**

Infos sur **topaze.lu**



En collaboration avec :
**Hobbykünstler
Lëtzebuerg asbl**

**Pensez à la
fête des pères
le dimanche
03.10**

📷 Follow us on Instagram

TOPAZE SHOPPING CENTER › TOPAZE.LU › RUE DE COLMAR-BERG › L-7525 MERSCH › HORAIRES SUR TOPAZE.LU



TOPAZE
SHOPPING CENTER

E-SCOOTER
UQIGT
niu

GAGNEZ UN E-SCOOTER!

Comptez tous
les stickers « Scooter »
dans la galerie Topaze
et tentez votre chance.

Participation
jusqu'au 24.10.2021

Infos sur **topaze.lu**



📷 Follow us on Instagram

TOPAZE SHOPPING CENTER › TOPAZE.LU › RUE DE COLMAR-BERG › L-7525 MERSCH › HORAIRES SUR TOPAZE.LU

